



Council of the  
European Union

Brussels, 30 May 2016

8411/16

---

**Interinstitutional File:**  
2010/0209 (COD)

---

JUR 187  
MIGR 82  
SERVICES 10  
CODEC 547  
SOC 209  
DRS 11  
WTO 107

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 2014/66/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on the conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer  
(OJ L 157, 27.5.2014, p. 1)

---

LANGUAGES concerned: **ES, MT, NL, PT, FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 8 days

**Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mrs. Liesbeth A Campo:**

**email: [liesbeth.acampo@minbuza.nl](mailto:liesbeth.acampo@minbuza.nl)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Directiva 2014/66/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de mayo de 2014,  
relativa a las condiciones de entrada y residencia de nacionales de terceros países en el marco  
de traslados intraempresariales**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 157 de 27 de mayo de 2014)*

En la página 9, artículo 3, letra j):

*donde dice:*

«"permiso de movilidad de larga duración", una autorización en la que conste la expresión "ICT móvil" que confiera al titular de un permiso para personas desplazadas en un marco intraempresarial el derecho a residir y trabajar en el territorio del segundo Estado miembro en las condiciones que establece la presente Directiva;»,

*debe decir:*

«"permiso de movilidad de larga duración", una autorización en la que conste la expresión "mobile ICT" que confiera al titular de un permiso para personas desplazadas en un marco intraempresarial el derecho a residir y trabajar en el territorio del segundo Estado miembro en las condiciones que establece la presente Directiva;».

En la página 20, artículo 22, apartado 4, tercera frase:

*donde dice:*

«Bajo el epígrafe «Tipo de permiso» con arreglo al punto 6.4, de la letra a) del anexo del Reglamento (CE) nº 1030/2002, los Estados miembros indicarán: "ICT móvil".»,

*debe decir:*

«Bajo el epígrafe «Tipo de permiso» con arreglo al punto 6.4, de la letra a) del anexo del Reglamento (CE) nº 1030/2002, los Estados miembros indicarán: "mobile ICT".».

**RETTIFIKA**

**tad-Direttiva 2014/66/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-kondizzjonijiet għad-dhul u r-residenza ta' ċittadini ta' pajjiż terz fil-qafas ta' trasferiment intra-azjendali**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 157, tas-27 ta' Mejju 2014, p. 1)*

Fil-paġna 9, l-Artikolu 3, punt (j):

*minflok:*

"(j) “permess ta' mobilità fuq perijodu twil” tfisser kwalunkwe awtorizzazzjoni bit-terminu “ICT mobbli” li jagħti d-dritt lid-detentur ta' permess ta' haddiem bi trasferiment intra-azjendali li jirresjedi u jaħdem fit-territorju tat-tieni Stat Membru skont it-termini ta' din id-Direttiva;”,

*aqra:*

"(j) “permess ta' mobilità fuq perijodu twil” tfisser kwalunkwe awtorizzazzjoni bit-terminu “mobile ICT” li jagħti d-dritt lid-detentur ta' permess ta' haddiem bi trasferiment intra-azjendali li jirresjedi u jaħdem fit-territorju tat-tieni Stat Membru skont it-termini ta' din id-Direttiva;”.

Fil-paġna 20, l-Artikolu 22(4), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza

*minflok:*

"4. Taħt l-intestatura “tip ta' permess”, f'konformità mal-punt (a) 6.4 tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1030/2002, l-Istati Membri għandhom idahhlu: “ICT mobbli”.

*aqra:*

"4. Taħt l-intestatura “tip ta' permess”, f'konformità mal-punt (a) 6.4 tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1030/2002, l-Istati Membri għandhom idahhlu: “mobile ICT”.”.

**RECTIFICATIE**

**van Richtlijn 2014/66/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014  
betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen in het  
kader van een overplaatsing binnen een onderneming**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 157 van 27 mei 2014)*

Bladzijde 9, artikel 3, onder j):

*in plaats van:*

"j) "vergunning voor lange-termijnmobiliteit", een titel met het acroniem "mobiele ICT", die de houder van een vergunning voor een binnen een onderneming overgeplaatste persoon het recht geeft op het grondgebied van de tweede lidstaat te verblijven en te werken volgens de voorwaarden van deze richtlijn;"

*lezen:*

"j) "vergunning voor lange-termijnmobiliteit", een titel met het acroniem "mobile ICT", die de houder van een vergunning voor een binnen een onderneming overgeplaatste persoon het recht geeft op het grondgebied van de tweede lidstaat te verblijven en te werken volgens de voorwaarden van deze richtlijn;"

Bladzijde 20, artikel 22, lid 4, eerste alinea, derde zin:

*in plaats van:*

"In de rubriek "soort titel" overeenkomstig punt a) 6.4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1030/2002 vermelden de lidstaten: "mobiele ICT".",

*lezen:*

"In de rubriek "soort titel" overeenkomstig punt a) 6.4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1030/2002 vermelden de lidstaten: "mobile ICT"."

## RETIFICAÇÃO

**à Diretiva 2014/66/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de maio de 2014, relativa às condições de entrada e residência de nacionais de países terceiros no quadro de transferências dentro das empresas**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 157 de 27 de maio de 2014)*

Página 9, artigo 3.º, alínea j):

*Onde se lê:*

"j) «Autorização de mobilidade de longo prazo», a autorização com a menção «ICT móvel» que habilita o titular...",

*leia-se:*

"j) «Autorização de mobilidade de longo prazo», a autorização com a menção «mobile ICT» que habilita o titular...".

Página 20, artigo 22.º, n.º 4:

*Onde se lê:*

"Na rubrica «tipo de título», de acordo com a alínea a), ponto 6.4, do Anexo do Regulamento (CE) n.º 1030/2002, os Estados-Membros inscrevem: «ICT móvel».",

*leia-se:*

"Na rubrica «tipo de título», de acordo com a alínea a), ponto 6.4, do Anexo do Regulamento (CE) n.º 1030/2002, os Estados-Membros inscrevem: «mobile ICT»".

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/66/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä yrityksen sisäisen siirron yhteydessä**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 157, 27. toukokuuta 2014)*

1) Sivulla 9, 3 artiklan j alakohdassa:

*on:*

"j) 'pitkäaikaista liikkuvuutta koskevalla luvalla' lupaa, jossa on merkintä "liikkuva ICT" ja jonka nojalla sisäisen siirron saaneen ..."

*pitää olla:*

"j) 'pitkäaikaista liikkuvuutta koskevalla luvalla' lupaa, jossa on merkintä "mobile ICT" ja jonka nojalla sisäisen siirron saaneen ...".

2) Sivulla 20, 22 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

*on:*

"... Oleskeluluvan tyyppi -kenttään "liikkuva ICT". Jäsenvaltiot voivat ..."

*pitää olla:*

"... Oleskeluluvan tyyppi -kenttään "mobile ICT". Jäsenvaltiot voivat ...".